

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(94) 362 def.
Brussel, 08.09.1994

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

**betreffende de ondertekening door de
Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie van het Verdrag inzake
nucleaire veiligheid**

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

I INLEIDING

1. In 1991 speelden de Commissie en de Lid-Staten een belangrijke rol bij de voorbereiding van, de werkzaamheden tijdens en de opstelling van conclusies over de "Internationale Conferentie over de veiligheid van kernenergie - Strategieën voor de toekomst" die van 2 tot 6 september 1991 in Wenen plaatsvond onder de auspiciën van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEA).
2. In haar slotverklaring wijst de Internationale Conferentie op de noodzaak een geïntegreerde internationale benadering van alle aspecten van nucleaire veiligheid te overwegen en op de mogelijke waarde van een stap-voor-stap aanpak voor een kaderovereenkomst inzake nucleaire veiligheid. Zij verzoekt de leidende organen van de IAEA zorg te dragen voor de opstelling van een voorstel over de noodzakelijke elementen van een dergelijke geformaliseerde internationale aanpak; daarbij dienen de verdiensten van de verschillende keuzemogelijkheden te worden onderzocht en dient rekening te worden gehouden met de activiteiten en de rol van de betrokken internationale en intergouvernementele organisaties, gebruik makend van de begeleiding en mechanismen die reeds bij de IAEA bestaan.
3. Overeenkomstig een kort daarna goedgekeurde resolutie van de Algemene Conferentie van de IAEA en het advies van een groep van deskundigen riep de IAEA in mei 1992 de eerste vergadering samen van een open groep juridisch en technisch deskundigen die tot taak hadden de ontwerp-tekst van een verdrag inzake nucleaire veiligheid op te stellen. De groep kwam zeven keer bijeen, telkens met de volledige medewerking van vertegenwoordigers van de Commissie. De afsluitende vergadering vond plaats van 31 januari tot 4 februari 1994.
4. In september 1993 deed de Commissie een voorstel voor een Besluit van de Raad tot vaststelling van richtsnoeren voor de onderhandeling door de Commissie over een internationaal verdrag inzake nucleaire veiligheid.¹
5. Tijdens zijn vergadering van 27 januari 1994 kwam het Comité van Permanente Vertegenwoordigers overeen dat een woordvoerder van de Europese Unie op de vergadering van de groep van deskundigen in Wenen een formule zou voorstellen die de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EGA) in staat zou stellen indien gewenst het verdrag te ondertekenen, te aanvaarden, goed te keuren of ertoe toe te treden.
6. Op bovengenoemde vergadering van 31 januari - 4 februari kwam de groep van deskundigen tot een consensus over de uiteindelijke tekst van een ontwerp-verdrag inzake nucleaire veiligheid. Op voorstel van de deskundigen van het Griekse voorzitterschap bevat de tekst een clause die voorziet in de ondertekening of

¹ SEC(93) 1465 def.

toetreding door regionale organisaties van integrerende of andere aard (artikel 30 van het ontwerp-verdrag).

7. De IAEA zal van 14 tot 17 juni in Wenen een diplomatieke conferentie bijeenroepen om het verdrag inzake nucleaire veiligheid te bespreken en formeel goed te keuren. Vervolgens zal het verdrag op de achtendertigste statutaire bijeenkomst van de Algemene Conferentie van de IAEA in september 1994 ter ondertekening worden voorgelegd en zal ter ondertekening voorliggen tot het van kracht wordt.
8. De Commissie is van mening dat het Verdrag inzake nucleaire veiligheid verenigbaar is met de bepalingen van het EGA-Verdrag en de daarvan afgeleide regelgeving. Om de hieronder uiteengezette redenen kan deze verenigbaarheid in de toekomst alleen worden verzekerd indien de Gemeenschap, samen met de Lid-Staten die dat wensen, het verdrag ondertekent. Derhalve stelt de Commissie voor dat de Gemeenschap het verdrag ondertekent teneinde er partij bij te worden.

II HET VERDRAG INZAKE NUCLEAIRE VEILIGHEID

9. De doelstellingen van het Verdrag zijn, krachtens artikel 1:
 - i) door nationale maatregelen en internationale samenwerking over de gehele wereld een hoog niveau van nucleaire veiligheid tot stand te brengen en te handhaven;
 - ii) in kerninstallaties doeltreffende beveiligingen tegen mogelijke radiologische risico's aan te brengen en te handhaven teneinde afzonderlijke personen, de bevolking in haar geheel en het milieu tegen de schadelijke effecten van ioniserende straling van dergelijke installaties te beschermen;
 - iii) het optreden van ongevallen met radiologische gevolgen te voorkomen, alsmede dergelijke gevolgen, zouden deze voorkomen, te verzachten.
10. Om deze doelstellingen te vervullen omvat hoofdstuk 2 van het Verdrag een reeks verplichtingen, waaronder (artikel 7) dat de verdragsluitende partijen een wettelijk en bestuursrechtelijk kader betreffende de veiligheid van nucleaire installaties tot stand brengen en handhaven.
11. Specifieke bepalingen zijn met name vastgesteld voor:
 - verslaggeving (artikel 5)
 - beoordeling en controle van de veiligheid (artikel 4)
 - stralingsbescherming (artikel 15)
 - voorbereid zijn op noodsituaties (artikel 16)
 - ligging (artikel 17)
 - ontwerp en constructie (artikel 18)
 - bedrijf (artikel 19)

De in hoofdstuk 2 van het Verdrag bepaalde verplichtingen worden voorafgegaan door algemene bepalingen (hoofdstuk 1) en aangevuld met procedure- en institutionele regelingen betreffende de vergaderingen van de verdragsluitende partijen (hoofdstuk 3) en slot- en overige bepalingen (hoofdstuk 4).

III BEPALINGEN VAN HET VERDRAG BETREFFENDE ONDER HET EGA-VERDRAG VALLENDE AANGELEGENHEDEN

12. Het Verdrag heeft op verschillende manieren betrekking op aangelegenheden die binnen de werkingssfeer van het EGA-Verdrag vallen. De bevoegdheden en jurisdictie van de Gemeenschap zijn hierbij als volgt betrokken:

a) *Uitsluitende bevoegdheden van de Gemeenschap krachtens de artikelen 30 tot en met 32 van het EGA-Verdrag*

13. Overeenkomstig artikel 4 van het Verdrag moeten de verdragsluitende partijen, in het kader van hun nationale wetgeving, de wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen nemen die nodig zijn om hun verplichtingen krachtens het verdrag na te komen. Krachtens artikel 15 houdt dit met name in dat elke verdragsluitende partij de nodige stappen moet ondernemen om ervoor te zorgen dat in alle bedrijfsomstandigheden de blootstelling van de werknemers en de bevolking in het algemeen aan door een nucleaire installatie veroorzaakte straling zo laag worden gehouden als redelijkerwijs mogelijk is en dat in ieder geval niemand mag worden blootgesteld aan stralingsdoses die de voorgeschreven nationale dosislimieten overschrijden.

14. Binnen het territorium waarop het EGA-Verdrag van toepassing is (vgl. artikel 198 daarvan), worden deze wettelijke en bestuursrechtelijke taken vervuld door de Gemeenschap, die overeenkomstig artikel 2, sub b), van het EGA-Verdrag, "uniforme veiligheidsnormen (moet) vaststellen voor de gezondheidsbescherming van de bevolking en de werknemers en ervoor (moet) waken dat deze worden toegepast". Artikel 30 van het EGA-Verdrag bepaalt daartoe meer in het bijzonder:

"Voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werknemers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren worden binnen de Gemeenschap basisnormen vastgesteld.

Onder basisnormen wordt verstaan:

- a) de met voldoende veiligheid maximaal toelaatbare doses;
- b) de maximaal toelaatbare bestraling en besmetting;
- c) de grondbeginselen van het medisch toezicht op de werknemers."

15. De basisnormen die momenteel in de Gemeenschap van kracht zijn, zijn neergelegd in de Richtlijn van de Raad van 15 juli 1980 houdende wijziging van de richtlijnen tot vaststelling van de basisnormen voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling

verbonden gevaren (80/836/Euratom)², zoals gewijzigd bij Richtlijn 84/467/Euratom van de Raad van 3 september 1984³. Deze richtlijnen worden aangevuld door verdere relevante wetgeving van de Gemeenschap op het gebied van de veiligheid en gezondheid⁴.

² PB nr. L 246 van 17.9.1980, blz. 1.

³ PB nr. L 265 van 5.10.1984, blz. 4; op 20 juli 1993 legde de Commissie een gewijzigd voorstel voor een richtlijn tot vaststelling van de basisnormen voor stralingsbescherming aan de Raad voor (PB nr. C 245 van 9.9.1993, blz. 5)

⁴ Richtlijn 84/466/Euratom van de Raad van 3 september 1984 tot vaststelling van fundamentele maatregelen met betrekking tot de stralingsbescherming van personen die medisch worden onderzocht of behandeld (PB nr. L 265 van 5.10.1984, blz. 1)

Beschikking 87/600/Euratom van de Raad van 14 december 1987 inzake communautaire regelingen voor snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar (PB nr. L 371 van 30.12.87, blz. 76)

Richtlijn 89/618/Euratom van de Raad van 27 november 1989 betreffende de informatie van de bevolking over de bij stralingsgevaar toepasselijke maatregelen ter bescherming van de gezondheid en over de alsdan te volgen gedragslijn (PB nr. L 357 van 07.12.89, blz. 3)

Richtlijn 90/641/Euratom van de Raad van 4 december 1990 inzake de praktische bescherming van externe werkers die gevaar lopen aan ioniserende straling te worden blootgesteld tijdens hun werk in een gecontroleerde zone (PB nr. L 349 van 13.12.90, blz. 21)

Richtlijn 92/3/Euratom van de Raad van 3 februari 1992 betreffende toezicht en controle op overbrenging van radioactieve afvalstoffen tussen Lid-Staten en naar en vanuit de Gemeenschap (PB nr. L 35 van 12.02.92, blz. 24)

Verordening (Euratom) nr. 3954/87 van de Raad van 22 december 1987 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van levensmiddelen en diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 371 van 30.12.87, blz. 11)

Verordening (Euratom) nr. 944/89 van de Commissie van 12 april 1989 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting in minder belangrijke levensmiddelen na een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 101 van 13.04.89, blz. 17)

Verordening (Euratom) nr. 2218/89 van de Raad van 18 juli 1989 tot wijziging van Verordening (Euratom) nr. 3954/87 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van levensmiddelen en diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 211 van 22.07.89, blz. 1)

Verordening (EEG) Nr. 2219/89 van de Raad van 18 juli 1989 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de uitvoer van levensmiddelen en diervoeders na een nucleair ongeval of bij ander stralingsgevaar (PB nr. L 211 van 22.07.89, blz. 4)

Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad van 22 maart 1990 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwprodukten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (PB nr. L 82 van 29.03.90, blz. 1)

Verordening (Euratom) nr. 770/90 van de Commissie van 29 maart 1990 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 83 van 30.03.90, blz. 78)

b) *Gedeelde bevoegdheden van de Gemeenschap krachtens het EGA-Verdrag*

16. De exclusieve bevoegdheden van de Gemeenschap krachtens de artikelen 30 tot en met 32 van het EGA-Verdrag worden aangevuld door een aantal niet-exclusieve verantwoordelijkheden van de Gemeenschap, die bedoeld zijn om de basisnormen en de toepassing daarvan in de Gemeenschap hun volle gelding te geven. Deze verantwoordelijkheden, die zijn vastgelegd in de artikelen 33 tot en met 38 van het EGA-Verdrag, worden door de Gemeenschap uitgeoefend en hebben betrekking op de volgende onder het Verdrag vallende onderwerpen:
17. Hoewel het overeenkomstig artikel 33 van het EGA-Verdrag aan de Lid-Staten is om passende bepalingen uit te vaardigen teneinde de vastgestelde basisnormen te doen naleven en de nodige maatregelen te nemen met betrekking tot het onderwijs, de opvoeding en de beroepsopleiding, dient de Commissie alle aanbevelingen te doen om de te dien aanzien in de Lid-Staten toepasselijke bepalingen met elkaar in overeenstemming te brengen en over eventuele ontwerp-bepalingen op dat gebied aanbevelingen te doen.

Voor de toepassing van artikel 4 van het Verdrag is de Commissie dus betrokken bij alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die de Lid-Staten vaststellen om het verdrag ten volle ten uitvoer te leggen.

18. Krachtens artikel 37 van het EGA-Verdrag dient de Commissie advies uit te brengen om vast te kunnen stellen of de uitvoering van plannen voor de lozing van radioactieve stoffen "een radioactieve besmetting van het water, de bodem of het luchtruim van een andere Lid-Staat ten gevolge zou kunnen hebben". Voor zover de in het Verdrag opgenomen maatregelen op het gebied van de veiligheidsbeoordeling (artikel 14), het voorbereid zijn op noodsituaties (artikel 16) en de bedrijfsveiligheid van nucleaire installaties (artikel 19) betrekking hebben op de lozing van afvalstoffen in de zin van artikel 37 van het EGA-Verdrag, zijn de verantwoordelijkheden van de Commissie hier duidelijk mee gemoeid.
19. Krachtens de artikelen 35 en 36 van het EGA-Verdrag heeft de Commissie bepaalde verantwoordelijkheden op het gebied van de controle, waardoor zij onder andere van haar bevoegdheden uit hoofde van artikel 38 gebruik kan maken. Ingevolge deze bepaling dient de Commissie tot de Lid-Staten aanbevelingen te

Verordening (Euratom) nr. 1493/93 van de Raad van 8 juni 1993 betreffende de overbrenging van radioactieve stoffen tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap (PB nr. L 148 van 19.06.93, blz. 1)

Verordening (EEG) Nr. 1518/93 van de Commissie van 21 juni 1993 (vervangt Verordening (EEG) nr. 598/92 van de Raad van 9 maart 1992) tot vaststelling van een lijst van produkten die zijn uitgesloten van Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwprodukten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (PB nr. L 150 van 22.06.93, blz. 30)

Richtlijn 85/337/EEG van de Raad betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (PB nr. L 15 van 5.7.1985, blz. 40); hoewel deze Richtlijn op het EEG-Verdrag is gebaseerd, is hij uitdrukkelijk van toepassing op onder andere kerncentrales.

richten betreffende de mate van radioactiviteit van de lucht, het water en de bodem. Bovendien heeft de Commissie verregaande bevoegdheden in noodsituaties: in zulke gevallen hebben namelijk niet alleen de Lid-Staten de verplichting de naleving van de basisnormen te waarborgen (vgl. artikel 33), maar de Commissie eveneens. Inzoverre het ontwerp-verdrag dus op spoedeisende situaties van toepassing is, hetgeen het geval is (vgl. bijvoorbeeld artikel 16), is de deelname van de Gemeenschap vereist.

20. Gezien het bovenstaande is de Commissie van mening dat het in het belang van de Gemeenschap het Verdrag te sluiten voor zover het resultaat van de voor 14-17 juni 1994 geplande onderhandelingen voor de Gemeenschap billijk en passend is.
21. De Commissie legt de tekst van het Verdrag (bijlage 1) nu aan de Raad voor zodat deze zijn goedkeuring kan hechten aan de sluiting van het Verdrag door de Commissie (bijlage 2) volgens de procedure van artikel 101, lid 2, van het EGA-Verdrag.

Krachtens artikel 102 van het EGA-Verdrag wordt de sluiting van het Verdrag door de Commissie voor de Gemeenschap slechts geldig nadat alle betrokken Lid-Staten aan de Commissie hebben meegedeeld dat het Verdrag op hen van toepassing is geworden.

Overeenkomstig artikel 30, lid 4, sub iii) van het Verdrag zal de Commissie tegelijkertijd een verklaring uitgeven (zie bijlage 3) waarin wordt aangegeven welke Staten lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en welke artikelen van het Verdrag op de Gemeenschap van toepassing zijn.

DRAFT NUCLEAR SAFETY CONVENTION

PREAMBLE

THE CONTRACTING PARTIES

- (i) Aware of the importance to the international community of ensuring that the use of nuclear energy is safe, well regulated and environmentally sound;
- (ii) Reaffirming the necessity of continuing to promote a high level of nuclear safety worldwide;
- (iii) Reaffirming that responsibility for nuclear safety rests with the State where a nuclear installation is located;
- (iv) Desiring to promote an effective nuclear safety culture;
- (v) Aware that accidents at nuclear installations have the potential for trans-boundary impacts;
- (vi) Keeping in mind the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material (1979), the Convention on Early Notification of a Nuclear Accident (1986), and the Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency (1986);
- (vii) Affirming the importance of international cooperation for the enhancement of nuclear safety by the use of existing bilateral and multilateral mechanisms and the establishment of this incentive Convention;
- (viii) Recognizing that this Convention entails a commitment to the application of fundamental safety principles rather than detailed safety standards and that there are internationally formulated safety guidelines which are updated from time to time and so can provide guidance on contemporary means of achieving a high level of safety;
- (ix) Affirming the need to begin promptly the development of an international convention on the safety of radioactive waste management as soon as the ongoing process to develop waste management safety fundamentals has resulted in broad international agreement;
- (x) Recognizing the usefulness of further technical work in connection with the safety of other parts of the nuclear fuel cycle, and that this work may, in time, facilitate the development of current or future international instruments;

HAVE AGREED as follows:

CHAPTER 1. OBJECTIVES, DEFINITIONS AND SCOPE

ARTICLE 1. OBJECTIVES

The objectives of this Convention are:

- (i) to achieve and maintain a high level of nuclear safety worldwide through national measures and international co-operation;
- (ii) to establish and maintain effective defences in nuclear installations against potential radiological hazards in order to protect individuals, society and the environment from harmful effects of ionizing radiation from such installations;
- (iii) to prevent accidents with radiological consequences and to mitigate such consequences should they occur.

ARTICLE 2. DEFINITIONS

For the purpose of this Convention:

- (i) "nuclear installation" means for each Contracting Party any land based civil nuclear power plant under its jurisdiction including such storage, handling and treatment facilities for radioactive materials as are on the same site and are directly related to the operation of the nuclear power plant. Such a plant ceases to be a nuclear installation when all nuclear fuel elements have been removed permanently from the reactor core and have been stored safely in accordance with approved procedures, and a decommissioning programme has been agreed to by the regulatory body.
- (ii) "licence" means any authorization granted by the regulatory body to the applicant to have the overall responsibility for the siting, design, construction, commissioning or operation of a nuclear installation.
- (iii) "regulatory body" means for each Contracting Party any body or bodies given the legal authority by that Contracting Party to grant licences and to regulate the siting, design, construction, commissioning, operation or decommissioning of nuclear installations.

ARTICLE 3. SCOPE OF APPLICATION

The provisions of this Convention shall apply to the safety of nuclear installations.

CHAPTER 2. OBLIGATIONS

(a) General Provisions

ARTICLE 4. IMPLEMENTING MEASURES

Each Contracting Party shall take, within the framework of its national law, the legislative, regulatory and administrative measures and other steps necessary to implement its obligations under this Convention.

ARTICLE 5. REPORTING

Each Contracting Party shall submit for review, prior to each meeting referred to in Article 20, a report on the measures it has taken to implement each of the obligations of this Convention.

ARTICLE 6. EXISTING NUCLEAR INSTALLATIONS

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that the safety of nuclear installations existing at the time the Convention enters into force for that Contracting Party is reviewed as soon as possible. When necessary in the context of this Convention, the Contracting Party shall ensure that all reasonably practicable improvements are made as a matter of urgency to upgrade the safety of the installation. If such upgrading cannot be achieved, plans should be implemented to shut down the installation as soon as practically possible. The timing of the shut-down may take into account the whole energy context and possible alternatives as well as the social, environmental and economic impact.

(b) Legislation and regulation

ARTICLE 7. LEGISLATIVE AND REGULATORY FRAMEWORK

1. Each Contracting Party shall establish and maintain a legislative and regulatory framework to govern the safety of nuclear installations.
2. The legislative and regulatory framework shall provide for:
 - (i) the establishment of applicable national safety requirements and regulations;
 - (ii) a system of licensing with regard to nuclear installations and the prohibition of the operation of a nuclear installation without a licence;

- (iii) a system of regulatory inspection and assessment of nuclear installations to ascertain compliance with applicable regulations and the terms of any licence;
- (iv) enforcement of applicable regulations and of the terms of any licence, including suspension, modification or revocation.

ARTICLE 8. REGULATORY BODY

1. Each Contracting Party shall establish or designate a regulatory body entrusted with the implementation of the legislative and regulatory framework established in accordance with Article 7, and provided with adequate authority, competence and financial and human resources to fulfill its assigned responsibilities.

2. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure an effective separation between the functions of the regulatory body and those of any other body or organization concerned with the promotion or utilization of nuclear energy.

ARTICLE 9. RESPONSIBILITY OF THE LICENCE HOLDER

Each Contracting Party shall ensure that prime responsibility for the safety of a nuclear installation rests with the holder of the relevant licence and shall take the appropriate steps to ensure that each such licence holder meets its responsibility.

(c) General Safety Considerations

ARTICLE 10. PRIORITY TO SAFETY

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that all organizations engaged in activities directly related to nuclear installations shall establish policies that give due priority to nuclear safety.

ARTICLE 11. FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES

1. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that adequate financial resources are available to support the safety of each nuclear installation throughout its life.

2. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that for all safety related activities in or for each nuclear installation throughout its life sufficient numbers of qualified staff with appropriate education, training and retraining are available.

ARTICLE 12. HUMAN FACTORS

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that the capabilities and limitations of human performance are taken into account throughout the life of a nuclear installation.

ARTICLE 13. QUALITY ASSURANCE

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that quality assurance programmes are established and implemented with a view to providing confidence that specified requirements for all activities important to nuclear safety are satisfied throughout the life of a nuclear installation.

ARTICLE 14. ASSESSMENT AND VERIFICATION OF SAFETY

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- (i) comprehensive and systematic safety assessments are carried out before constructing and commissioning a nuclear installation and throughout its life. Such assessments shall be well documented, subsequently updated in the light of operating experience and significant new safety information, and reviewed under the authority of the regulatory body;
- (ii) verification by analysis, surveillance, testing and inspection is carried out to ensure that the physical state of a nuclear installation and the operation of the installation continue to be in accordance with its design, applicable national safety requirements and with operational limits and conditions.

ARTICLE 15. RADIATION PROTECTION

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that in all operational states the radiation exposure to the workers and the public caused by a nuclear installation shall be kept as low as reasonably achievable and no individual shall be exposed to radiation doses which exceed prescribed national dose limits.

ARTICLE 16. EMERGENCY PREPAREDNESS

1. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that there are on-site and off-site emergency plans that are routinely tested for nuclear installations and cover the activities to be carried out in the event of an emergency.

For any new nuclear installation, such plans shall be prepared and tested before it commences operation above a very low power level.

2. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that, insofar as they are likely to be affected by a radiological emergency, its own population as well as the competent authorities of the States in the vicinity of the nuclear installation are provided with appropriate information for emergency planning and response.

3. Contracting Parties which do not have a nuclear installation on their territory, but are likely to be affected in the event of a radiological emergency in a neighbouring State, shall take the appropriate steps to ensure that emergency plans have been prepared and tested that cover the activities to be carried out in the event of an emergency.

(d) Safety of Installations

ARTICLE 17. SITING

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that appropriate procedures are established and implemented:

- (i) for evaluating all relevant site-related factors which are likely to affect the safety of a nuclear installation for its projected lifetime;
- (ii) for evaluating the likely safety impact of a proposed nuclear installation on individuals, society and the environment;
- (iii) for re-evaluating as necessary all relevant factors referred to under sub-paragraphs (i) and (ii) to ensure the continued safety acceptability of the nuclear installation;
- (iv) for consulting Contracting Parties in the vicinity of a proposed nuclear installation, insofar as they are likely to be affected by that installation and, upon request providing the necessary information to such Contracting Parties, in order to enable them to evaluate and form their own assessment of the likely safety impact of the installation.

ARTICLE 18. DESIGN AND CONSTRUCTION

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- (i) the design and construction of a nuclear installation provides for several reliable levels and methods of protection (defense in depth) against the release of radioactive materials, with a view to preventing the occurrence of accidents and to mitigating their radiological consequences should they occur;
- (ii) the technologies incorporated in the design and construction of nuclear installations are proven by experience or qualified by testing or analysis;
- (iii) the design allows for reliable, stable and easily manageable operation, with specific consideration of human factors and the man-machine interface.

ARTICLE 19. OPERATION

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- (i) the initial authorization to operate a nuclear installation is based upon an appropriate safety analysis and a commissioning programme demonstrating that the installation, as constructed, is consistent with design and safety requirements;
- (ii) operational limits and conditions derived from the safety analysis, tests and operational experience are defined and revised as necessary to identify safe boundaries for operation;
- (iii) operation, maintenance, inspection and testing of a nuclear installation are conducted in accordance with approved procedures;
- (iv) procedures are established to respond to anticipated operational occurrences and to accidents;
- (v) necessary engineering and technical support in all safety related fields is available throughout the lifetime of a nuclear installation;
- (vi) incidents significant to safety are reported by the holder of the relevant licence to the regulatory body;

- (vii) programmes to collect and analyze operating experience are established, that the results obtained and the conclusions drawn are acted upon and that existing mechanisms are used to share important experience with international bodies and with other operating organizations and regulatory bodies;
- (viii) the generation of radioactive waste resulting from the operation of a nuclear installation is kept to the minimum practicable for the process concerned, both in activity and volume, and that any necessary treatment and storage of spent fuel and waste directly related to the operation and on the same site take into consideration conditioning and disposal.

CHAPTER 3. MEETINGS OF THE CONTRACTING PARTIES

ARTICLE 20. REVIEW MEETINGS

1. The Contracting Parties shall hold meetings for the purpose of reviewing the reports submitted pursuant to Article 5 in accordance with the procedures adopted under Article 22. These meetings shall hereinafter be referred to as "review meetings".
2. Subject to the provisions of Article 24 sub-groups comprised of representatives of Contracting Parties may be established and may function during the review meetings as deemed necessary for the purpose of reviewing specific subjects contained in the reports.
3. Each Contracting Party shall have a reasonable opportunity to discuss the reports submitted by other Contracting Parties and to seek clarification of the reports.

ARTICLE 21. TIMETABLE

1. A preparatory meeting of the Contracting Parties shall be held not later than six months after the date of entry into force of this Convention.
2. At this preparatory meeting the Contracting Parties shall determine the date for the first review meeting. This review meeting shall be held as soon as possible but not later than thirty months after the date of entry into force of this Convention.
3. At each review meeting the Contracting Parties shall determine the date for the next such meeting. The interval between review meetings shall not exceed three years.

ARTICLE 22. PROCEDURAL ARRANGEMENTS

1. At the preparatory meeting held pursuant to Article 21 the Contracting Parties shall prepare and adopt by consensus Rules of Procedure and Financial Rules. The Contracting Parties shall establish in particular and in accordance with the Rules of Procedure:

- (i) guidelines regarding the form and structure of the report to be submitted pursuant to Article 5;
- (ii) a date for submission of such reports;
- (iii) the process for reviewing such reports;

2. At review meetings the Contracting Parties may, if necessary, review the arrangements established under subparagraphs (i)-(iii) above, and adopt revised arrangements by consensus unless otherwise provided for in the Rules of Procedure.

ARTICLE 23. EXTRAORDINARY MEETINGS

An extraordinary meeting of the Contracting Parties shall be held:

- (i) if so agreed by a majority of the Contracting Parties present and voting at a meeting, abstention being considered as voting; or
- (ii) at the written request of a Contracting Party, within six months of this request having been communicated to the Contracting Parties and notification having been received by the Secretariat, that the request has been supported by a majority of the Contracting Parties.

ARTICLE 24. ATTENDANCE

1. Each Contracting Party shall attend meetings of the Contracting Parties and be represented at such meetings by one delegate, and such alternates, experts and advisers as it deems necessary.

2. The Contracting Parties may invite, by consensus, any intergovernmental organization which is competent in respect of matters governed by this Convention to attend, as observers, any meeting, or specific sessions thereof. Observers shall be required to accept in writing, and in advance, the provisions of Article 27.

ARTICLE 25. SUMMARY REPORTS

The Contracting Parties shall adopt, by consensus, and make available to the public a document addressing issues discussed during a meeting and conclusions reached.

ARTICLE 26. LANGUAGES

1. The languages of meetings of the Contracting Parties shall be Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish unless otherwise provided in the Rules of Procedure.

2. Reports submitted pursuant to Article 5 shall be prepared in the national language of the submitting Contracting Party or in a single designated language to be agreed in the Rules of Procedure. Should the report be submitted in a national language other than the designated language, a translation of the report into the designated language shall be provided by the Contracting Party.

ARTICLE 27. CONFIDENTIALITY

1. The provisions of this Convention shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties under their law to protect information from disclosure. For the purposes of this Article, "information" includes, inter alia, (i) personal data; (ii) information protected by intellectual property rights or by industrial or commercial confidentiality; and (iii) information relating to national security, the physical protection of nuclear materials or nuclear installations.

2. When, in the context of this Convention, a Contracting Party provides information identified by it as protected as described in paragraph 1, such information shall be used only for the purposes for which it has been provided and its confidentiality shall be respected.

3. The content of the debates during the reviewing of the reports by the Contracting Parties at each meeting shall be confidential.

ARTICLE 28. SECRETARIAT

1. The International Atomic Energy Agency, (hereinafter referred to as the "Agency") shall provide the secretariat for the meetings of the Contracting Parties.

2. The secretariat shall:

- (i) convene, prepare and service the meetings of the Contracting Parties;

- (ii) transmit to the Contracting Parties information received or prepared in accordance with the provisions of this Convention.

The costs incurred by the Agency in fulfilling (i) and (ii) above shall be borne by the Agency as part of its regular budget.

3. The Contracting Parties may, by consensus, request the Agency to provide other services in support of meetings of the Contracting Parties. The Agency may provide such services if they can be undertaken within its programme and regular budget. Should this not be possible, the Agency may provide such services if voluntary funding is provided from another source.

CHAPTER 4. FINAL CLAUSES AND OTHER PROVISIONS

ARTICLE 29. RESOLUTION OF DISAGREEMENTS

In the event of a disagreement between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention, the Parties shall consult within the framework of a meeting of the Contracting Parties with a view to resolving the disagreement.

ARTICLE 30. SIGNATURE, RATIFICATION, ACCEPTANCE, APPROVAL, ACCESSION

1. This Convention shall be open for signature by all States at the Headquarters of the Agency in Vienna until its entry into force.
2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval by the signatory States.
3. After its entry into force, this Convention will be open for accession by all States.
4. (i) This Convention shall be open for signature or accession by regional organizations of an integration or other nature, provided that any such organization is constituted by sovereign States and has competence in respect of the negotiation, conclusion and application of international agreements in matters covered by this Convention.

(ii) In matters within their competence, such organizations shall, on their own behalf, exercise the rights and fulfil the responsibilities which this Convention attributes to States Parties.

(iii) When becoming party to this Convention such an organization shall communicate to the Depositary a declaration indicating which States are members thereof and which articles of this Convention apply to it, as well as the extent of its competence in the field covered by those articles.

(iv) Such organization shall not hold any vote additional to those of its Member States.

5. Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Depositary.

ARTICLE 31. ENTRY INTO FORCE

1. This Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit with the Depositary of the [twentieth] instrument of ratification, acceptance or approval, including the instruments of [fifteen] States, each with at least one nuclear installation.

2. For each State or regional organization of an integration or other nature which ratifies, accepts, approves or accedes to this Convention after the date of deposit of the last instrument required to satisfy the conditions in paragraph 1, this Convention shall enter into force on the ninetieth day after deposit of the appropriate instrument by such a State or organization.

ARTICLE 32. AMENDMENTS TO THE CONVENTION

1. Any Contracting Party may propose an amendment to this Convention. Proposed amendments shall be considered at a review or extraordinary meeting.

2. The text of any proposed amendment and the reasons for it shall be provided to the Depositary who shall communicate the proposal to the Contracting Parties promptly and at least ninety days before the meeting at which it is submitted for consideration. Any comments received on such a proposal shall be circulated by the Depositary to the Contracting Parties.

3. The Contracting Parties shall decide after consideration of the proposed amendment whether to adopt it by consensus, or in the absence of such consensus, whether to submit it to a Diplomatic Conference. A decision to submit a proposed amendment to a Diplomatic Conference shall require a two-thirds majority vote of the Parties present and voting at the meeting, provided that at least one half of the Contracting Parties are present at the time of voting. Abstentions shall be considered as voting.

4. The Diplomatic Conference to consider and adopt amendments to this Convention shall be convened by the Depositary to be held no later than one year after the appropriate decision taken in accordance with paragraph 3 of this Article.

5. Amendments to this Convention adopted under paragraphs 3 and 4 above shall be subject to ratification, acceptance, approval, or confirmation by the Contracting Parties and shall enter into force for those Contracting Parties having ratified, accepted, or approved or confirmed them on the ninetieth day after the receipt by the Depositary of the relevant instruments by at least three fourths of the Contracting Parties. For those Contracting Parties which later on ratify, accept, approve or confirm the said amendments, the latter will enter into force on the ninetieth day after that Party deposits its relevant instrument.

ARTICLE 33. DENUNCIATION

1. Any Contracting Party may denounce this Convention by written notification to the Depositary.

2. Denunciation shall take effect one year following the date of the receipt of the notification by the Depositary, or on such later date as may be specified in the notification.

ARTICLE 34. DEPOSITARY

1. The Director General of the Agency shall be the Depositary of this Convention.

2. The Depositary shall inform the Contracting Parties of:

- (i) the signature of this Convention and of the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, in accordance with Article 30;
- (ii) the date on which the Convention enters into force, in accordance with Article 31;
- (iii) the notifications of denunciation of the Convention and the date thereof, made in accordance with Article 33;
- (iv) the proposed amendments to this Convention submitted by the Contracting Parties, the amendments adopted by the relevant Diplomatic Conference or by the meeting of the Contracting Parties, and the date of entry into force of the said amendments, in accordance with Article 32.

ARTICLE 35. AUTHENTIC TEXTS

The original of this Convention - of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Depositary who shall send certified copies thereof to the Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED, BEING DULY AUTHORIZED TO THAT EFFECT, HAVE SIGNED THIS CONVENTION.

Done at on the day of

Besluit van de Raad
van ...
tot goedkeuring van de sluiting door de
Commissie van het Verdrag inzake nucleaire
veiligheid
(../../Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom), inzonderheid op artikel 101, lid 2,

Gezien het ontwerp van de Commissie,

Overwegende dat de van 14 tot en met 17 juni 1994 in Wenen op het hoofdkwartier van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEA) te houden Vergadering van Regeringsvertegenwoordigers een Verdrag inzake nucleaire veiligheid zal goedkeuren;

Overwegende dat, gelet op de taken die de Tweede titel, Hoofdstuk III, van het EGA-Verdrag aan de Gemeenschap oplegt, de sluiting door de Commissie van dit Verdrag dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Enig artikel

De sluiting door de Commissie van het Verdrag inzake nucleaire veiligheid wordt hierbij goedgekeurd.

Gedaan te ...

Voor de Raad
De Voorzitter

Verklaring door de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, lid 4, sub iii), van het Verdrag inzake nucleaire veiligheid

De volgende Staten zijn lid van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie: België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk.

De Gemeenschap verklaart dat de volgende artikelen van het Verdrag op haar van toepassing zijn: de artikelen 1 tot en met 5, artikel 7, de artikelen 14 tot en met 35.

De Gemeenschap beschikt, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de hierna vermelde communautaire wetgeving, over bevoegdheden op de in de artikelen 1 tot en met 5, artikel 7 en de artikelen 14 tot en met 19 behandelde gebieden.

In de toekomst kan de Gemeenschap verdere verantwoordelijkheden op zich nemen door meer specifieke wetgeving op het door het Verdrag behandelde gebied goed te keuren.

LIJST VAN COMMUNAUTAIRE WETGEVING

Richtlijn 80/836/Euratom van de Raad van 15 juli 1980 houdende wijziging van de richtlijnen tot vaststelling van de basishormen voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren (PB nr. L 246 van 17.9.1980, blz. 1)

Richtlijn 84/467/Euratom van de Raad van 3 september 1984 tot wijziging van Richtlijn 80/836/Euratom met betrekking tot de basishormen voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren (PB nr. L 265 van 5.10.1984, blz. 4).

Beschikking 87/600/Euratom van de Raad van 14 december 1987 inzake communautaire regelingen voor snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar (PB nr. L 371 van 30.12.87, blz. 76)

Richtlijn 89/618/Euratom van de Raad van 27 november 1989 betreffende de informatie van de bevolking over de bij stralingsgevaar toepasselijke maatregelen ter bescherming van de gezondheid en over de aldan te volgen gedragslijn (PB nr. L 357 van 07.12.89, blz. 3)

Richtlijn 90/641/Euratom van de Raad van 4 december 1990 inzake de praktische bescherming van externe werkers die gevaar lopen aan ioniserende straling te worden blootgesteld tijdens hun werk in een gecontroleerde zone (PB nr. L 349 van 13.12.90, blz. 21)

Richtlijn 92/3/Euratom van de Raad van 3 februari 1992 betreffende toezicht en controle op overbrenging van radioactieve afvalstoffen tussen Lid-Staten en naar en vanuit de Gemeenschap (PB nr. L 35 van 12.02.92, blz. 24)

Verordening (Euratom) nr. 3954/87 van de Raad van 22 december 1987 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van levensmiddelen en diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 371 van 30.12.87, blz. 11)

Verordening (Euratom) nr. 944/89 van de Commissie van 12 april 1989 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting in minder belangrijke levensmiddelen na een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 101 van 13.04.89, blz. 17)

Verordening (Euratom) nr. 2218/89 van de Raad van 18 juli 1989 tot wijziging van Verordening (Euratom) nr. 3954/87 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van levensmiddelen en diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 211 van 22.07.89, blz. 1)

Verordening (EEG) Nr. 2219/89 van de Raad van 18 juli 1989 betreffende de voorwaarden voor de uitvoer van levensmiddelen en diervoeders na een nucleair ongeval of bij ander stralingsgevaar (PB nr. L 211 van 22.07.89, blz. 4)

Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad van 22 maart 1990 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (PB nr. L 82 van 29.03.90, blz. 1)

Verordening (Euratom) nr. 770/90 van de Commissie van 29 maart 1990 tot vaststelling van maximaal toelaatbare niveaus van radioactieve besmetting van diervoeders ten gevolge van een nucleair ongeval of ander stralingsgevaar (PB nr. L 83 van 30.03.90, blz. 78)

Verordening (Euratom) nr. 1493/93 van de Raad van 8 juni 1993 betreffende de overbrenging van radioactieve stoffen tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap (PB nr. L 148 van 19.06.93, blz. 1)

Verordening (EEG) Nr. 1518/93 van de Commissie van 21 juni 1993 (vervangt Verordening (EEG) nr. 598/92 van de Raad van 9 maart 1992) tot vaststelling van een lijst van producten die zijn uitgesloten van Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (PB nr. L 150 van 22.06.93, blz. 30)

Richtlijn 85/337/EEG van de Raad betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (PB nr. L 15 van 5.7.1985, blz. 40)

ISSN 0254-1513

COM(94) 362 def.

DOCUMENTEN

NL

05 15 12

Catalogusnummer : CB-CO-94-378-NL-C

ISBN 92-77-72252-5

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg